

# HEYL

Chemisch-pharmazeutische Fabrik GmbH & Co. KG

HEYL Chem.-pharm. Fabrik GmbH & Co. KG \* Kurfürstendamm 178-179 \* 10707 Berlin.

Ministry of Health SR (MZ SR)  
Limbova 2  
837 52 Bratislava  
Slovenská republika

MINISTERSTVO ZDRAVOTNÍCTVA SR podateľňa 1	
Došlo:	31 -07- 2019
Ev.č.záznamu:	Č.ispisu: 204/P93
Prilohy/listy:	Vybavuje:

Date/dátum July 1<sup>st</sup>, 2019

**Change in distributor of the products  
Metalcaptase® 150 and Metalcaptase® 300  
in Slovak Republic**

**Zmena distribútora pre prípravok  
Metalcaptase® 150 mg a Metalcaptase®  
300 mg na Slovensku**

Dear Sir or Madam,

Vážená pani, vážený pán,

by now, Teva Pharmaceuticals Slovakia s.r.o. (TEVA), Teslova 26, 821 02 Bratislava, Slovak Republic, distributes the concerned products in Slovak Republic. From August 1<sup>st</sup>, 2019 on, TEVA will stop the distribution of the concerned products and CZ Pharma s.r.o., Náměstí Smiřických 42, 281 63 Kostelec nad Černými lesy, Czech Republic, will start the distribution of the concerned products in Slovak Republic.

TEVA Pharmaceuticals Slovakia s.r.o. (TEVA), Teslova 26, 821 02 Bratislava, Slovensko, distribuuje predmetné prípravky na Slovensku. Od 1. augusta 2019 TEVA zastaví distribúciu týchto produktov a jej distribúciu prevezme spoločnosť CZ Pharma s.r.o. so sídlom Námestie Smiřických 42, 281 63 Kostelec nad Černými lesy, Česká republika.

The marketing authorisation holder of the concerned products in Slovak Republic is HEYL Chemisch-pharmazeutische Fabrik GmbH & Co. KG, Kurfürstendamm 178-179, 10707 Berlin, Germany.

Držiteľom rozhodnutia o registrácii predmetných prípravkov na Slovensku zostáva spoločnosť Heyl Chemisch-pharmazeutische Fabrik GmbH & Co. KG, Kurfürstendamm 178-179, 10707 Berlín, Nemecko.

Telefon +49 30 81696 0  
Telefax +49 30 81696-33  
E-Mail info@hey-berlin.de  
Internet www.hey-berlin.de

Geschäftsführer:  
Dr. Eduard Heyl  
Alexander Heyl

Commerzbank AG - Berlin  
IBAN: DE22 1004 0000 0652 9200 00  
BIC/SWIFT COBADEFFXXX

Deutsche Bank – Filiale Apolda  
IBAN: DE35 8207 0000 0209 4209 00  
BIC/SWIFT DEUTDE8EXXX

Handelsregister HRA 4138 B  
AG Berlin-Charlottenburg  
Steuer-Nr.: 37/004/51301  
ID-Nummer: DE136648757

Komplementärin: Heyl Chemische Erzeugnisse GmbH – Handelsregister HRB 5300 – AG Hamburg

The concerned products are listed below.

Products	MA Number
Metalcaptase® 150	29/0073/98-S
Metalcaptase® 300	29/0362/18-S

Zoznam predmetných prípravkov.

Prípravok	Reg. č.
Metalcaptase® 150	29/0073/98-S
Metalcaptase® 300	29/0362/18-S

New contact information is:

Responsibility	Contact details
General Manager	Jan ŠIMON Tel: +420603227322 Email: simon@czpharma.cz
GDP Responsible Person / Quality	Alice POLÁKOVÁ Tel: +420604339666 Email: polakova@czpharma.cz
Regulatory	Kateřina RAVČUKOVÁ Tel: +420605251114 Email: regulatory@czpharma.cz
Local QPPV	Kateřina RAVČUKOVÁ Tel: +420605251114 Email: regulatory@czpharma.cz, safety@czpharma.cz

Nové kontaktné informácie:

Zodpovednosť	Kontakt
Riaditeľ spoločnosti	Jan ŠIMON Tel: +420603227322 Email: simon@czpharma.cz
Kvalifikovaná osoba pre distribúciu	Alice POLÁKOVÁ Tel: +420604339666 Email: polakova@czpharma.cz
Regulatory Affairs	Kateřina RAVČUKOVÁ Tel: +420605251114 Email: regulatory@czpharma.cz
Lokálna osoba pre farmakovigilanciu	Kateřina RAVČUKOVÁ Tel: +420605251114 Email: regulatory@czpharma.cz, safety@czpharma.cz

In Berlin, July 1<sup>st</sup>, 2019

V Berlíne, July 1<sup>st</sup>, 2019

Signature.....  
ppa. Simone Pockelwaldt

Signature.....  
ppa. Simone Pockelwaldt

Yours sincerely,

Heyl Chemisch-pharmazeutische Fabrik  
GmbH & Co. KG  
ppa. Simone Pockelwaldt

**HEYL**  
Chemisch-pharmazeutische Fabrik  
GmbH & Co. KG  
Kurfürstendamm 178-179  
D-10707 Berlin